

Joseph Ac´ren Boehako T_hene Orom Ocok´ Kana

Ona an´jomkate Joseph do ar bae sambr_ao dar_eat´te rak´ket´teye metat´koa, In´ do Joseph; a_pun´ har_am nit dha_bic´ jivet´ge menaea? Onko do botorenteko haemoekat_ena. Menkhan Joseph do dula_r_kateye galmaraoat´koa; jotoe cok´at´koa, ar Benjamin kokekedeteye rak´ket´a.

Khangeye metat´koa, Ma hako pako sen hot´kate a_pun´ har_am la_i got´aepe, in´ do Misor disomren ma_lik ka_na_n´ mente, ar a_gu hodepe. Onko do or_ak´te senkate noako joto akoren apatko la_iadea; menkhan Jakob reak´ mon t_akt_a_kiyentaea, ente bae pa_tia_uat´koa. Menkhan Josephe kol akawade ga_d_i sagar_ emanteak´ n´elket´te, mon cert_hayenteye menket´a, Nia_ge d_hera! In´ren hopon Joseph jivet´ge menaea; senkaten´ n´elea a_urin´ gujuk´re. (*Gen. 45.*)

A_SUL SETA

Sedaere mit´t_en kisa_~r_ hor_ren mit´t_en a_sul setae tahe~kana. Jaoge mon´j jomak´e n´amte a_d_i mot_a ar dar_eye tearena. Uni or_ak´ren gidra_ko ho~ a_d_iko dula_r_ea. N´utumtae do Jha_t_u. Ja~ha~tinre Jha_t_u n´umkateko hoholekhan ria_t´ ria_t´e da_r_a_guia. Ar beba_r_ic´e khild_ua.

Uni seta do oktere kombr_o ar janwarkoe laga n´irakat´koa. Mit´din do onkoren caco-gidra_ ackage dak´reye n´urena. Are unumok´kan tahe~kana. Uni seta do dak´reye don boloena. Ar gidra_ an´gropre gerkate ghut_uteye od_ok a_gukedea.

Tuma_l: *Bad_aejon´ Hor*

Jan'ga A.rup'

Per.ako jan'ga a.rup' ko do Santal somaj reak' mit't.en mon'j a.rica.li kana. Et.ak' somajkore do a.d.i komge jan'ga a.rup' do n'el bar.ak'a. Tobe Jihudiko talare jan'ga a.rup' do menak'a.

Santal kodo akoak' mahajatrare Palest.ain, Israel, Mesopot.emia eman disomko talateko hec' parom akana. Eken hec' parom moto do ban', bickom aema bochor kate onako disomreko tahe~kana. Hoedar.eak'a, onako disom khonge jan'ga a.rup' reak' a.ri doko cet' akawana se Santal ko t.hen khonge onako disomren hor. do jan'ga a.rup' a.riko cet' akada. Ja~ha~leka tege enho~ jan'ga a.rup' a.ri do sedae khonge santal somajre menak' a.gua. Sedae do ga.d.i ko ban' tahe~kante tar.am tege hor. do mit' jaega khon ar mit' jaega teko senok'kan tahe~kana. Ado d.her gha.r.ic'em tar.am lekhan jan'ga kodo a.d.i lan'ga ar obosok' leka at.karok'a. Onka a.ika.uk' khan Santal kodo jan'gako iskirok'a, ado a.d.i pharnaoko bujha.ua. Sedae Santalko talare iskir do maejiukoak' asokaete mit't.en mon'j gun tahe~kantakoa. Joto maejiu rege iskir bad.ae gun do tahe~kana. Ba.huko sendrako reho~ko kulikoa-iskir-sekao doe bad.aea se ban'. Nonkate iskir bad.ae gun do joto maejiu rege tahe~kana.

Ado akoren per.a sa.n'gin' khonko hec'lenre, dur.up' oco katege dak' ar sunumte jan'gako iskir kakokan tahe~kana, jemon pharnaoko at.kar. Metak'me jan'ga a.rup'ko reak' motlob do kana apnar ren per.a iskir pharnaoko. Noage ado somajre tahe~ hec'ena ar a.rica.lire boloyena. Jan'ga a.rup' reak' asol niom do kana-pa.hilre dak'te jan'ga do a.rup' mar.an'taeme, ina.kate sunum selet' cot. khon, metak'me gunt.hi latar khon murukte barpe dom iskir phed.me, ina.kate muca.t're dak'te bohoeme. Banar jan'gage onka a.rubem. Jan'ga a.buk reak' noako joto ka.mige en'got' kateko ka.mia, dur.up' kate do ban'. Netar ho~ aboren per.ako hec'len khan, bako tar.am a.guakat' reho~, ga.d.i teko hec' akan reho~, jan'gabon a.rup'et'koa, ente a.rica.li kana. Bapla reho~ A.buk Jan'ga do bapla reak' ka.mi reak' mit't.en hi's kana. Ba.ria.t

kodo ba.hu or.ak' reko a.rup'et'koa se lumti baret ho~ kor.a or.ak'
reko a.rup'et'koa ar ba.hu kur.i do kor.a sec'ren jotokoe
a.rup'et'koa, ente jotogeko per.a kana. Tobe nahak' reak' jan'ga
a.rup' redo sedae reak' "iskir paht.a" do cabaena. Ekenko bohoe kabon
kana, jemon jan'ga a.rup' reak' niom do pura.uk'. Metak'me eken leg
pura.uak'ge.

Tuma.l: *Santal Leg-A.ri Reak' Bhed*

CEHAO ARAÑ

Banu.kkoa,

Gai dañgra goṛare;

Lajao so_ro_m banuka,

Nahak' kuṛi-koṛare.

Hanko to_ra,

Pante pitat' ko_ke_re;

Titiko sapaṛkan,

Siñ ninda o_kte_re.

Banuka lajao so_ro_m,

Banuka man-mano_t iḡat;

Cekatepe nonkankan,

Mase_ ape Ho_ṛ ho_po_n jət?

Alom mitəñ,

Amak do_ ce_t' calakkana?

E_ke_n hudiso_kkanañ;

Santal so_maj reak ijət calakkana.

Amak iñak Santal so_maj,

Aḍige sapha soṛa;

Hudispe gaṇḍonpe,

Nit ardo_ bañ ro_ṛa.

KUṆKAḶ OṚAK'

Oṛak' bhitre,

Laṭkaoakan kuṇkaḶ oṛak',

Menak'pe pase_c' hudisre;

Baṅkana noa oṛak' ho_ṛak'.

Bina kham khuṇṭite,

Bina se_ne_r batate;

Mö_ñjge le_ñje_r né_loKre,

Benaoakan hasate.

Celem metae nui kunḵaḷ,

Baṅkanae cẽ_rẽ_ sunḵaḷ;

Benaoakat'e aḍi jhukaḷ,

Baṅkanae cẽ_rẽ_ maḵkaḷ.

Saṛige nui do_ kaṛigo_l,

Mõ_ńjge ńe_lok're o_no_l-bo_no_l;

Garhaoakat'ae hasate to_l,

O_mo_no_k'ko ac'leka noa oṛak' mo_ho_l.

Dha_rti Jakat Sa_hi Ma~ha~

Calaoen 8 September 2025 St. Andrew's Junior High School re a_ddi jak-jomok selet'ko manao ganao keda **Dha_rti Jakat Sa_hi Ma~ha~**. Noa sapr_ao ar ka_mi hora pura_u reko ta~he kana SIL Bangladesh ar National Agency for Green Revolution. Disom ar jaṭ reak' jo_to_ lekan aṛi-caḷi do_ begor sikhnaṭ nagraha begor do_ baṅ hoe daṛeak'a. Ona reak' jaṛuṛ bujhau laḡit' ar sikhnaṭ ko uskur laḡit' UNESCO do_ jao serma 8 september hilok '**Dha_rti Jakat Sa_hi Ma~ha~**' ko manaoeda. Noa din do 1966 sal reak' 26 october hilok UNESCO reak' 14 taṛik session re jaḡirlena. ar 1967 sal khon noa din do jao serma aḍi jomokte manaok kana. Saḍhin tayom Baṅladisom re hõ noa din manaok kana. Noa dha_rti jakat sa_hi ma~ha~ do UNESCO hotete jaḡhir akana ar ona reak' udḡau do hoyok kana paṭhuako, jaṭ ar somaj laḡit' paṛhaok reak' jaṛuṛokak ko sodor laḡit'.

Tarik: 8 September

*Udgau: Dharti reak ari-cali babot'
cet'et'kanko cet'ako.*

*Sangothon: Mit' Jom Siknat,
Bigganik ar Sanskritik Sangothon
(UNESCO)*

*Itihas: UNESCO do pahil dhao 1966
salre noa din ko manao leda ar noa
din do pahil dhao 1967 salre ko
manao leda.*

Gapalmarao re a.d.i bhage kathako ror. sodor keda. Bad.ae geabon je Sa.hi reak' marsal ja.pit' kate aboak' somaj a.d.i ra.ska. ar bhage la.git' ka.mi hoyok' tabona. Onkage sa.hi do jion reak' aboak' a.yur kana, oka do sa.ri d.a.r re calao la.git'te gor.oabona ar jion reak' jite a.gu eda.

Tehen'ak' noa Dha.rti Jakat Sa.hi Ma~ha~ sec'te aboak' somaj re sanam hor.koak' sikhna.t a.ida.ribon sa.bit ocoe tabonpe.

Sohor bajar reak' ari-cali do_ ato reak' khon 10 ha.t.in'/percent khon hõ barti gea. Ato or.ak' reak' ari-cali do_ 74.6%, menkhan sohor bajar reak' ari-cali do_ 84.8%. Ona modre Santal koak' do jahan survey se report do ban' n'am akana. Menkhan n'elogok' kana sedai ren gor.omba gor.omgo ar gogo babako chad.a sanamko geko sa.hi dar.eyak' kana. Nit' okte moca katha tebon nel lekhan nelok' kana, dher kaete sanam ho.r.ge sa.hi dareak'a Bangladesom santal ja.tia.riko. In'ak' hud.in' okte re disaet kana je, Bangladesom re Santalko ato or.ak' kore Santali mahasoe hotete 1991 salre aboak' pahil sikhnat do_ adi jarurge hoelena. Nit do_ pahil ar maran iskul kore begor galiti te_ puthi ko_ e.mo.k kana ar kuri ko_ lagit' scholarship hõ_ menak'a. Aboak' an renak' 17 gothen an re 6 khon 10 serma umer ren gidrako begor kami kate adi jaruran sikhnat em reak' jor em akana. Noa ko do_ parhao_k barti lagit' bhage kami kana.

Muca.t' re noa gen' disa. arin' uiha.r ocobona je, **"Sikna.t**

somaj benao la.git' abo do mit'kate ka.mi ar sanamko sikna.t
la.git' kurumut.u ja.rur.a." Mit' disom reak' uskur do_ adi
jarurte parhaok saote jorao menak'a. 'Aema parsi parhaok,
bhage jion reak garanti' reak noa adari do_ adi jarur gea.

Mit't.en Bud.hi Ar Ta.rup' Ak' Golpo

Sedae kathae mit't.en bud.hi hor.e tahe~kana. Uniren mit' hoponerae
tahe~kana. Mit'din uni bud.hi do birte sahan sendrae senena. A.d.i
uta.r sahane n'amkeda. Ado sahane bojhaket' khan bae dipil dar.eak'
kana. Adoe hohoeda ja~ha~e menak'pea noa bir re? mase noa sahan bojha
dipil ot.oa.n'pe. Khan uniak' hohote okoege bako hec'lana. Ina.kate
arho~e hohokeda ja~ha~e noa sahan bojhae dipila.n' uni sa~o in'ren
hoponeran' baplakaea. Ona katha an'jomte mit't.en Ta.rup'e hec'ena are
metae kana, in' dipilama amren hoponeram ima.n'a tho? Uni bud.hi
menkeda, emamgea.n' ma dipila.n'me. Khange Ta.rup' do sahan bojhae
dipiladea are metadea, Sombar din ale or.ak' hijuk'me.

Uni bud.hi do Ta.rup' er.e reak'e hudisleda. Menkhan sa.rige disa.kate
Sombar din Ta.rup' do onko t.hene hec'ena. Ado uni bud.hi do botorte
uni Ta.rup' ak' katha bae gid.i dar.eak'te ac'ren hoponerae metadea,
ma bit.i sapr.aok'me nui sa~o calak' hoyokk'tama. Ado ac' gogoak'
katha bae gid.ilet'te uni kur.i do Ta.rup' sa~oe calaoena. Khan unkin
do a.d.i sa.n'gin'kin calao idiyena. Calak' calak'te mit't.en
d.ond.horkin n'amkeda ar onarekin boloyena. Ona kangea Ta.rup' ak'
or.ak' do. Ado or.ak' tiok'kate thor.a dur.up' jira.ukate Ta.rup'e
menkeda, tehen' do in'ren gate ko hijuk'a ma am do gec' guric' kate
isin basan' hatar.me. Ina. menkate uni do ac'ren gate darame calaoena.
Ta.rup' ak' katha leakage uni kur.i do bogete or.ak' dua.re gec' guric'
saphaeda. Ona oktere mit't.en bud.hi hor. ond.e hec'ena are metadea, E
ma~i, cedak'em gec' guric'eda, men am do da.r.jon'me. Ente tehen'

doko jommea. Onate Ta.rup' do gateko a.gui sen akana.

Ona katha an'jomte uni kur.i do usa.ra mit't.en pusi dal goc' kedete culha.re luiha. condakeda ar uni pusi ona luiha. sojhere akakedea. Ina.kate sen'gele jol keda ado uni pusi ak' ma~ya~m luiha.re t.hop' t.hop' jorok' kana ar chon' chon' sad.e kana. Ado uni kur.i doe da.r.keda. Ina. mit' gha.r.i ta.yomge Ta.rup' ar uniren gateko hec' set.eren. Ado Ta.rup' doe hohokeda ma hijuk'me noko per.ako hec'ena. Ghane ghane ona chon' chon' an'jomte hohoeda are meneda ina.ge pit.ha.ime hec' lahak'me. Menkhan bhitri khon ja~ha~n ar.an'ge ban' an'jomlena.

Onate Ta.rup' do jan'ga a.rup' bar.akate or.ak'e boloyena. Khane n'elkeda or.ak're okoege ba.nuk'koa ar pusi ak' ma~ya~m jorok' kante onka chon' chon' sad.e kana. Ado usa.rae ond.one'na ar ac'ren gatekoe metako kana delabon sendraea ente uni do or.ak're ba.nuia da.r.kedae. Ado jotoko harephare sendrako mohnd.ayena. Sendra sendrateko lan'gayen khan tale umulreko jira.uen. Khande onko modre mit' hor. do cetan sec'e koyok' rakap'ket're uni kur.i n'el n'amkedea. Ente uni kur.i do jiwi botorte dare cetane dec' akan tahe~kana. Cedak'je saman're maran' okoc' dorea~o tahe~kana, ona bae parom dar.eat'te darere asraye hataokeda.

Uni kur.i ko n'am rua.r.kedete Ta.rup' do a.d.i a~t.ko kusiena. Ente nit do lac' perez'ko jom n'ama. Ado onate uni phed.e reak' bogeteko kurumut.ukeda. Mit' hor. cetanre ar mit' hor.e dejok'kana enreho~ bako dec' dar.eak' kana. Ado uni kur.i do rarak'e ehop'ena are menkeda jemon ce~r.e~ leka pha~k'r.a~k' hoyok'tin'ma, end.ekhan noa dorea~n' ud.a.u paroma. Ar sa.rige uni kur.iak' do barea pha~k'r.a~k' hoyentaea are ud.a.u calaena. Nonkate onko Ta.rup' ak' ti khone rukhia.yena.

Ado ud.a.u calaokate ako or.ak' sa.r.imre dur.up'ena ar bogete rak'eda. Ado ac' gogo doe meneda cekate nui ce~r.e~ do una.k'e rak'eda. E ce~r.e~, ma phed.ok'me nok'oe thor.a jomme. Adoe phed.en khane n'elkeda ac'ren hoponera kangeae. Ado rak'ate ac' gogoe metadea cedak' go Ta.rup' sa~otem kolkeden'a? Onko do in' jomen' reak'ko kurumut.uleda. Menkhan ja~ha~ lekate ond.e khonin' ban'cao rua.r.ena.

Ado uni bud,hi do hoponerae n'amkedete bogete kusiyena.

GATE KUR_I

Olok' redo kolom

Pit,ha redo holon',

Joma,n' pit,ha,

Ba,n' tahe~n rit,ha..

Tahe~na,n' sapha-sa,phi

Dar,ana,n' hapa-ha,pi,

Setak're joma,n' la,d,u

Saphaea,n' tha,ri d,a,d,u.

Jhuka,l in' do par,haok'

Ba,n' joma har,hat',

Alan' dolan' ka,t,ic'

Sare kom la,t,ic'.

Mon'j utu khara bulun'

Lac' laha d,alan'-d,ulun',

Ka,mi redo thare-mare

A,uri a,cu rege bar,e ber,e.

Alan' dolan' tebr.i
Pit.ha. jom libr.i,
Kulan' d.ula.n' lid.a. lad.e
Am do bhad.e in' do khad.e.
Dhin'ga.l san'gal lep lepe
Ta.gin' mese hapoe hape,
Ka.t.ic' khonak' par.haok'lan' ced
Balan' calak' hor.o get',
A.lin' dolin' par.haok' kur.i
Ba.lin' dar.an a.ur.i.

Toyo Ak' Golpo

Mit't.en Toyo do sika.riak' pha~ndre par.aena. Ja~ha~ lekate sika.riak' pha~nd khone ban'caoen reho~ ac'ak' jelen' cand.bol do kut.ra.yentaea. Cand.bol begor uni Toyo juda.ge n'elok'kan tahe~kana. Et.ak' janwarko uni n'elte bogeteko landayet' tahe~kana, ar Toyo do ac'ak' me~t'a~ha~ hor.ko saman're uduk'e lajak'kan tahe~kana.

Ado mit'din uni calak Toyo doe hudiskeda. Joto Toyo cand.bol ko get' gid.i lekhan end.ekhan ac' eskar juda. bae n'elok'a ar et.ak' janwarko ho~ bako landaea. End.ekhan joto mit'geko n'elok'a. Onate uni do mit'din bir ren joto Toyo hoho jarwaket'koa. Ado joto hor. saman're ten'goyente menkeda, gateko nuna.k' din khon abo do a.ur.iak'te hamal ar jelen' cand.bol bon asen bar.aeda. Noare ja~ha~n lab ba.nuk'a, bickom eken ba.r.ti muskil. Calak' hor re ja.num jha.ua.kore bon jha.lik' kana, dhur.ire, hasare nonkanak' emanteak' muskilak' re jaoge

bon par.aok' kana, ar sika.ri ho~ algateko sap' dar.eabon kana. Ado a.d.igan hudis gand.on katet' in' at.karkeda, cand.bol ban' tahe~nge boega. Onate in'tege in'ak' cand.bol don' get' kut.ra. keda. Ape ho~ nonkage ka.mi pe.

Khange joto Toyo hante nateko koyok' jon'kana arko hudiseda, sa.rige noa ka.mi lekan t.hikok'a se bana'? Adom ko do cand.bol get' reak' ko hudiset' tahe~kana. Ina. okterege onko mod khon mit't.en bud a.kil ar umerte laha akan har.am Toyo beret'ena, are menkeda, am do ale sanamko bhulem sikha.uet'lea. Sa.riak' do noa kana, sika.riak' phan~d re par.aokate amak' cand.boleam at' keda. Nit am lajaote ale joto Toyo cand.boleam get' kut.ra. ocoet'lea. Uni har.am Toyo ak' katha an'jomte joto Toyo ko bujha.ukeda. Ado arho~ khak' khak' ko landagot'keda ar akoak' cand.bol bako get' kut.ra.leda. Nonkate uni cand.bol ba.nuk' Toyo do lajaote ond.e khone calao pharakena.

Bahawakan

Bahawakan, bahawakan

Gula.n'j baha, bahawakan,

Sa.rsa.rte, sa.rsa.rte

Arak' sasan' Pond.ge,

Ka.t.ic' la.t.u joto baha

Tina.k' mon'jge.